

КАРЕЛ ЧАПЕК 130



Městská
část
Praha 10

КАРЕЛ ЧАПЕК 130

ПАНЕЛЬНАЯ ВЫСТАВКА



ВЫСТАВКА «КАРЕЛ ЧАПЕК 130» ВОЗВРАЩАЕТ ПИСАТЕЛЯ, ЖУРНАЛИСТА, ДРАМАТУРГА И ГРАЖДАНИНА КАРЕЛА ЧАПЕКА НА УЛИЦЫ ПРАГИ 10 СПУСТЯ 80 ЛЕТ ПОСЛЕ ЕГО УХОДА ИЗ ЖИЗНИ



Městská
část
Praha 10

Создание и графика:

Городской округ Прага 10/

Městská část Praha 10 © 2020

Тексты:

Кристина Ванёва

Перевод:

Татьяна Михалёва

Наталья Яицкая

Источники:

Архив города Праги – Коллекция

документов городского округа Прага 10/

Archiv hl. m. Prahy – Sbírnka dokumentů Prahy 10

Мемориал национальной письменности/

Ramátník národného písennictví

Дом-музей Карела Чапека/

Ramátník Karla Čapka

Каждая панель посвящена определенной теме, сохраняя при этом линию хронологии. Мы знакомимся с краем детства, отчим домом и событиями эпохи, в которой друг за другом появились на свет трое младших Чапек. Узнаём, какую важную роль для Карела Чапека играли образование и опыт, полученный им во время учебы в Европе, а также знакомство и связь с поколением молодых творческих людей в Праге.

Надежды и взлёт творческого авангарда на несколько лет остановила Первая мировая война: часть талантливых художников была призвана на фронт, а те, что остались, едва сводили концы с концами в поисках пропитания и заработка.

Послевоенное становление самостоятельного государства открывает новые возможности - Карел Чапек встает на путь журналиста, первые большие успехи ему приносят драматические произведения. Улучшившееся финансовое положение позволяет ему начать строительство нового дома в тогдашнем предместье Праги.

Фотографии интерьеров дома и сада вокруг него, использованные на выставке, сделаны самим Чапеком. Это не только свидетельства того, как выглядело это место при жизни писателя, но и отражение его увлечений и хобби, а также подтверждение его любви к родному дому.

В доме Карела Чапека в течение ряда лет проходили встречи с гостями прославленных пятничных вечеров – художниками, писателями и людьми искусства, как чехословацкими, так и иностранными.

Наибольшим изменениям интерьер дома подвергся после свадьбы писателя с его давней подругой, актрисой Ольгой Шайнпфлюговой. Именно здесь после недолгого семейного счастья и интенсивной борьбы за сохранение демократического государства в темные времена Второй республики Карел Чапек умирает от воспаления лёгких.

Выставка представляет гражданские взгляды Карела Чапека на общественную и политическую жизнь - взгляды, актуальные и в наши дни.

Рассказывает она и об уже проведенных мерах, которые в недалеком будущем должны привести к открытию обновленного Дома-музея Карела Чапека для широкой публики.

Выставка также показывает, как сейчас выглядит ряд мест, связанных с Чапеком, и, возможно, вдохновит кого-то их посетить – например, отправиться в Словакию по следам знаменитых братьев Чапек.

КРАЙ ДЕТСТВА

KAREL
ČAPEK
130



PRAHA 10
2020

Malé Svatoňovice.



Malé-Svatoněvice, Северная Чехия, открытка конца XIX в.



Семейный дом Карела Чапека, в настоящее время в нем располагается Музей братьев Чапек

Malé-Svatoněvice, мой отчий край, знаменит своей Девой Марией, она, правда, не так сильна, как ваввержичская, но тоже творит чудеса. Моя мама ходила к ней и приносила ей в дар восковую грудь, чтобы у меня были сильные легкие. Однако эта восковая грудь выглядела, как женская, что привело тогда к моему странному убеждению, что у нас, мальчиков, легких совсем нет, и я напрасно ждал, что от маминих молитв они вырастут. По краю разбросаны хозяйства свободных землевладельцев, в которых раньше выростали сельские бунтари, как, например, в Ртыни. В наши же дни там властвует промышленность и километры полотенец и льняной ткани отправляются из Улице странствовать по миру.

Карел Чапек



Интерьер часовни у храма Девы Марии с чудотворным источником

1890

Антонин Чапек родился 26 июля 1855 года в Жернове в семье крестьян Йозефа и Франтишки Чапек. В 1869-1876 гг. учился в гимназии в Градец-Кралове, которую закончил с отличием. В 1876-1881 гг. изучал медицину в университете Карла-Фердинанда в Праге. В Malé-Svatoněvice приехал в 1883 году и поступил на службу как курортный врач. В 1884 году женился на Божене Новотной, восемнадцатилетней дочери гроновского торговца и мельника Карела Новотного и его жены Гелены, урожденной Гольдберовой, из Велького Држевице. Свадьбу сыграли 6 ноября в Гронове. 26 января 1896 года у супругов родилась дочь Гелена, а 23 марта 1897 года - сын Йозеф. Оба родились в Гронове. Младший сын Карел родился 9 января 1890 года в Malé-Svatoněvice.



Отец Антонин Чапек (1855 - 1929)



Божена Чапек и ее дети, слева направо: Йозеф, Карел, Гелена, около 1897 г.



Свидетельство о крещении Карела Чапека

«Наша мать была очень энергичным созданием, эмоциональным, искренне и сильно на все реагирующим; на удивление, очень начитанной - даже в таком захолустье она шла в ногу с современной литературой, цитировала нам Антонино Сэву и позднее смогла быстро подстроиться к литературным интересам своих подрастающих детей. Каролине с отцом она поставила в нас ранний интерес к литературе: у нас дома была обширная библиотека, пополнявшаяся новыми книжками вышедшими у Отты, Толкина, Лайхты, мы выписывали журналы - мама в этом разбиралась гораздо лучше очень занятого отца, который в свои редкие свободные минуты становился заданным читателем. В молодости она была хорошенькой розовощекой дамой с красивыми темными волосами, поседевшими довольно рано. До старости, несмотря на обильные жалобы, она сохранила в искрящихся черных глазах какую-то особенную живость, в них мелькала беспокойство, постоянное движение неутомимого, импульсивного и глубокого духа и ясные эмоции.»

Братья Чапек



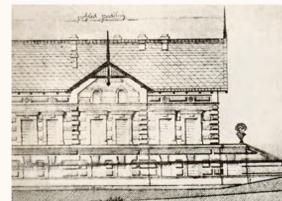
Мать Божена Чапкова, в девичестве Новотная

1907

После успешной работы в Malé-Svatoněvice Антонин Чапек решил перенести свою практику в ближайшем Улице, в то время быстро превращавшееся в центр текстильной промышленности. Летом 1889 года он начинает строительство семейного дома и уже через год принимает готовую работу. Общую врачебную практику в Улице Антонин Чапек вел вплоть до своей болезни в 1907 году.



Промышленные районы Улице



Эскиз нового дома Чапек в Улице



Дом семьи Чапек, в котором она жила с 1890 по 1907 г.



Вид Улице конца XIX в.

Бабушка прямо искрилась эмоциями и народным юмором, поговорки, прозвища, песенки - она сама с легкостью придумывала слова, если хотела дать чему-то подробное определение. Это ее живая начинка из народных шуток и народной мудрости не раз выручала ее в жизни, в том числе и в самые тяжелые минуты...

Сильный, красивый характер нашей бабушки позднее оказал мощное и основополагающее влияние на болячий, сонный, плакучий, но в то же время протестный язык писателя Карела Чапека. Именно сочетание высокой литературной изысканности и дисциплины с народной пышностью и отсутствием пафоса стилистически определило знаменитый литературный стиль Карела Чапека.

Йозеф Чапек



Слева направо: Карел, Гелена и Йозеф Чапек, около 1898 г.



Семья Чапек: сидят слева направо - бабушка Гелена Новотная, отец Антонин Чапек, мать Божена Чапкова; стоят Карел, Йозеф и Гелена Чапек, около 1902 г.

Быть рабочим
Мальчик, хотевший стать прядильщиком, пожарником, капитаном или путешественником, плохо учился, и было решено, что толку от него будет немного. Поэтому его отправили на фабрику. Он ковал скобы, считал и собирал станки, ткал бесконечные полотна тканей и полотенец, а после километров мешковины для китайских солдат ему так захотелось на природу, что он сбегал с фабрики и стал художником, что до сих пор не окупилось.

Быть анархистом
Мальчику имевшему склонность к тихой жизни, очень нравилось заниматься ремеслами, но он хорошо учился и его записали на курс, где он очень скоро влюбился, писал стихи на лавочке, воевал с учителями и правилами, попал в очень воинственное общество анархистов, и с поколебленными принципами должен был покинуть неблагодарную провинциальную гимназию.

Братья Чапек



Братья Карел и Йозеф Чапек

ВО ВРЕМЯ УЧЕБЫ

KAREL
ČAPEK
130



PRAHA 10
2020

1895



Небольшая площадь в Градце-Кралове, где в доме № 171 (второй слева) Карел Чапек жил со своей будущей Галеней Новотной во время учебы в гимназии

В начальную школу в Утице Карел Чапек пошел 16 сентября 1895 г., в 1901 г. он посещал первый класс мещанской школы и в том же году начал учиться в гимназии в Градце-Кралове, где в соседней квартире вместе с ним жила бабушка Гелена Новотна. В 1905 году из Градце-Кралова он переезжает в Брно, где живет его замужняя сестра, и два года учится там в Первой чешской государственной гимназии. Среднее образование заканчивает сдачей выпускных экзаменов в Академической гимназии в Праге в 1909 г.



Здание бывшей Академической гимназии в Праге, где в 1909 г. Карел Чапек сдавал экзамены на аттестат зрелости

В свое время я отучился в трех гимназиях, каждая из которых очень отличалась своими традициями. Там я повстречался с истинными учителями, умевшими придать греческому словообразованию или алгебре что-то завораживающее нас, мальчишек, либо заставлявшее нас относиться к предмету с полной серьезностью. Были среди учителей и обычные ремесленники, для которых их предмет был такой же смертной скукой, как и для нас, а единственной целью любой науки они видели подачу комментариев. И, наконец, были и кошмары ходячие, учителя-буквоеды и педанты, которые умудрялись вселить отвращение на всю жизнь к какому угодно предмету.

Карел Чапек



Карел Чапек во время учебы в гимназии

1907



Дом № 11 (фотография) на Рыбной улице на Валцке, куда семья Чапек переехала из Утице в 1907 г.

Свой литературный путь братья Чапек начали совместным творчеством, двигаясь как в направлении беллетристики, так и в сторону художественной критики. Этот этап в их карьере начался на склоне 1907 года, чему также способствовало восстановление семьи в Праге. Йозеф уже в 1904 г. учился в Декоративно-прикладном колледже, но родители переехали в Прагу только в июле 1907 г., а за ними последовал и Карел, ступивший в гимназию в Брно. Ранний этап совместного творчества братьев Чапек закончился в 1912 году, последний импульс ему придали прожитые братьями весной 1911 года в Париже и их последующее участие в творческих и организационных активностях формирующегося чешского кубистического авангарда (Кружка чешских художников).

Ирки Опелик



Свидетельство о зачислении Карела Чапека на философский факультет университета Карла Фердинанда, 1909 г.

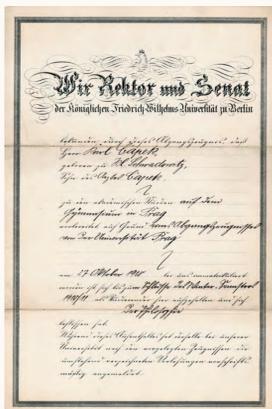
1910



Ф. Чапек (слева) и К. Чапек в Берлине, 1910 г.

Я взял свой чемодан и отправился на поиски университета. Он обнаружился именно там, где, согласно плану города, ему полагалось быть, и это научило меня ценить немецкую аккуратность. Осмотрев старика Гумбольдта, сидевшего перед входом, я пошел внутрь. И нашел там то, что и ожидал – огромную доску, к которой были приклеены объявления с адресами квартир, словашихся внаем. Я выбрал себе мужскую комнату с завтраками за 10 марок на Линненштрассе. А дальше мы с чемоданчиком отправились искать указанный проспект и увидели очень длинную улицу, которая нам очень понравилась тем, что с одной стороны казалась тихой, а с другой производила веселое впечатление, потому что на каждом доме висел цветной фонарь: красный, зеленый, синий или желтый.

Карел Чапек



Свидетельство о зачислении Карела Чапека на философский факультет Берлинского университета в зимнем семестре 1910-1911 гг.



Университет Гумбольдта, Берлин

1911

На мое развитие Париж оказал сильнейшее воздействие, не сравнимое с Берлином. А все потому, что в Берлине я посещал университет, а в Париже – все бары, какие возможно.

Карел Чапек



Братья Чапек во время учебы в Париже, 1911 г.



Париж, октябрь 1910 г.



Студенческий билет Карела Чапека для учебы в Сорбонне в летнем семестре 1910-1911 гг.

Творческие люди поколения Чапека, без сомнения, были плодом мобильности, возникшей вследствие австрийской модернизации. Большинство из них происходило из очень скромных семей, лишь пару поколений назад переставших заниматься земледелием. И большинство их составляли недавние жители Праги, а не местная состоявшаяся буржуазия. Дороги жизни, пройденные братьями Чапекими очень типичны: они выросли в маленьком провинциальном городе; их отец, успешный врач, был сыном крестьянина и первым в семье получил высшее образование. После переезда в Прагу в 1907 г. Йозеф и Карел Чапек быстро влились в группу амбициозных молодых людей, желавших оставить след в чешской культуре. Их самой яркой отличительной чертой была убежденность, что вместе они совершат переворот в родной культуре. И никогда, ни на долю секунды ни один из них не усомнился в том, что у них есть на это право.

Томас Орт



Члены художественного кружка: внизу слева направо – Ф. Лангер, Й. Тон, Э. Фицла, Поскредине, Й. Гонал, В. Дворжак, В. Горман, П. Янак, Верхний ряд: В. Бенеш, О. Гулверенц, Й. Чапек, Й. Халкоп, К. Чапек



Друзья в кафе «Юнион» на экскурсии в Трое. Слева направо: А. Матейчек, В. В. Шел, Ф. Лангер, В. Горман, Й. Гонал, Й. Чапек, К. Чапек



Вход ныне несуществующего кафе «Юнион» в Першьяне, где Карел и Йозеф Чапек встречались с молодыми творческими людьми



Братья Чапек в доме на Рыбной улице

КАРЕЛ ЧАПЕК 130



ЛЮБОВЬ

KAREL
ČAPEK
130



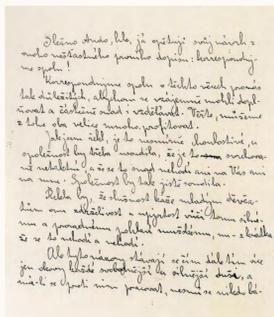
PRAHA 10
2020

АНИЕЛКА

В четвертом классе градец-краловской гимназии Карел Чапек влюбился в ученицу Анну Непержену (Аниелку).



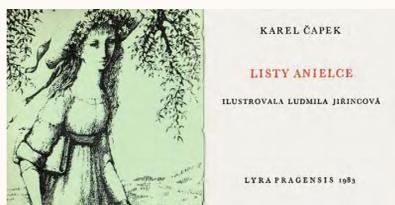
Градец-Кралов. Большая площадь с гимназией в бывшем иезуитском общинах (данное справа от костела), где Карел Чапек учился в 1901-1905 гг.



Письмо К. Чапека А. Неперженой, 1905 г.



Справа Анна (Аниелка) Непержена



Первое издание писем К. Чапека А. Неперженой, 1963 г.

МИНКА



Герминой (Минкой) Бергровой, дочерью пражского кондитера, Карел Чапек увлекался на уроках танца (1907-1908)

Гермина Бергрова

ЛИБУШЕ



Либуше Солперова

С Либуше Солперовой из Йиндржихова Градце Карел Чапек познакомился на каникулах в 1909 году, на курорте св. Катежины в Початках.

ОЛЬГА



О. Шайнфлоглова и К. Чапек во время отпуска в Кривокозах, 1921 г.



Здание театра Шайнфлогла в Праге, где Ольга Шайнфлоглова начала свою артистическую карьеру

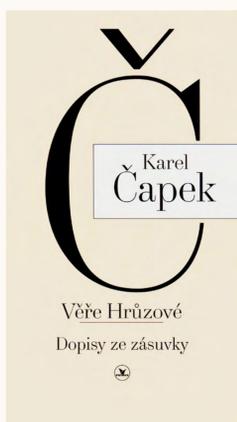
Летом 1920 года Карел Чапек знакомится с Ольгой Шайнфлогловой (1902 – 1968), актрисой театра Швандла и дочерью своего коллеги по редакции Карела Шайнфлогла. В том же году в литературном салоне Анны Лауэрмановой он знакомится со студенткой Верой Грузовой (1901 – 1979) родом из Брно. С середины 1922 года он поддерживает любовные отношения с обеими девушками, а весной 1923 года его личный кризис достигает своего пика, и решением становится отъезд Чапека в Италию. Вернувшись тем же летом, он узнает о готовящейся свадьбе Веры Грузовой и предпринимателя Розефа Скоумила. Карел Чапек продолжает отношения с Ольгой Шайнфлогловой, и спустя 15 лет они заключают брак. Решение помолвиться было принято во время отдыха в Альпах, свадьба была сыграна в ратуше на Виноградах в Праге 26 августа 1935 года. Три года брака завершила смерть Чапека. Ольга пережила мужа на тридцать лет и замуж больше не вышла.



После похороненной К. Чапек правнкой О. Шайнфлогловой по Тухоульской улице, на которой она тогда жила

Оля, Вы обязательно добьетесь успеха, Вы такой редчайший материал, что мне приносит огромную муку наблюдать за тем, насколько грубо и без любви обращаются с Вами те, кто ведет Вас теперь по актерскому пути. Оля, Вы должны позволить мне начать с Вами работать – Вы так молоды, что в возрасте опасаясь того, что с Вами могут сделать те, кто Вас не любит и не понимает, Вы должны развиваться, Вы должны стать кем-то выдающимся. Оля, я слишком Вас люблю, мне недостаточно Вашего настоящего, я хочу и должен прочно обосноваться в Вашем будущем. С сегодняшнего дня, Оля, я перестал говорить с Вами на любые темы, кроме этого поглощающего желания. Хочу стать той ступенькой, с которой Вы начнете восхождение. Вот моя цель.
5. 12. 1920

ВЕРА



Сборник писем К. Чапека Вере Грузовой



Вера Грузова стала прототипом Принцессы из романа К. Чапека «Квадрат»

Вера, в жизни только одна вещь имеет значение – свобода. Если бы любовь и свобода взаимно исключали друг друга, я бы выбрал свободу. Вот и Вам – той, что, похоже от недостатка легкомысленных забот, ищет любви, я хочу сказать с евангельской терпимостью: черные крылья лучше розовых оков. Вы знаете, сильное чувство ограничивает любящих, а любовь должна быть безграничной.
26. 6. 1922



Ольга Шайнфлоглова, автор фотографии Карел Чапек, конец 1920 гг.



Издание писем К. Чапека О. Шайнфлогловой за 1920 – 1938 гг.

Дорогая Олишка, главное – поскорее снова увидеть тебя. Приложи все усилия, чтобы это случилось как можно скорее. На будущее я смотрю спокойно: все уладится и не будет так плохо, как представляется, а что касается нас двоих, больше всего желаю, чтобы мы могли быть вместе и жить для себя больше, чем было раньше. Много раз и горько-горячо желаю тебе. Твой К.
24. 10. 1938

ВОЙНА И РАБОТА

KAREL ČAPEK 130



PRAHA 10 2020

Это понятно: самый тяжелый удар война нанесла по тогдашнему молодому поколению. Настал период отвратительного существования: наша жизнь не стоила и 20 геллеров... Это было поколение, принесенное в жертву, которому не нашлось места и на заднем плане – никому не хотелось брать на работу молодежь. Я думаю, мало кому пришлось испытать на собственном опыте столько жестокости и эгоизма, трусости, недооценки и унижения, как тем молодым людям. Этот феномен собственной беспомощности был хуже, чем грубое давление войны.

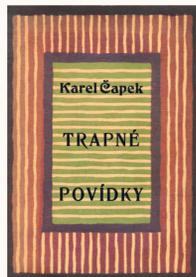
Карел Чапек

Он искал утешение хотя бы в том, что постарался собрать антологию современной французской поэзии и в одиночку дилем и ночами копил над переводами, испытывая при этом мистическое чувство, что таким образом как-то помогает тем, кто сейчас на Сомме или у Вердена. А когда Уилсон выставил ультиматум Германии, молодой интеллект отравил в печать книгу об англо-американском прагматизме; и речь не шла о «философии поколения» – только политика. Интеллектуальное единство с уилсоновской Америкой. В своем раде это было шепоткой того, что называют «домашним сопротивлением».

Карел Чапек, «Современность», 1932



Первая самостоятельная книга Карела Чапека вышла в 1917 году



Сборник «Мушкетерские рассказы», в котором Чапек занимался раскрытием смысла существования человека, впервые вышел в 1921 г.



Во время Первой мировой войны Карел Чапек перевел современную французскую поэзию, книга вышла в 1920 г.

1917



Замок графа

Лажанского в Хише, в нем Карел Чапек жил с апреля по сентябрь 1917 года в качестве воспитателя графского сына Прокопа. Здесь же он стал свидетелем взрыва на фабрике патронов в Болейце, вдохновившего его на написание романа «Кранати».



Фотографии взрыва, 1917 г.



Редакция «Лидовых новостей» на Народном проспекте в Праге

После переворота 1918 года редакция «Лидовых новостей» переместилась из Брно в Прагу, где создала себе все условия, чтобы превратиться в ежедневник чешской либеральной интеллигенции. Этому способствовали и то, что они сотрудничали со многими молодыми хорошими авторами и создавали вокруг себя постоянный так литературных и арт-флюидов. К тому же целый ряд будущих писателей начал «кормиться» из заданий, газета стала своего рода писательским «инкубатором».

Франтишек Лангер



Стол Чапека в редакции



В октябре 1917 г. Карел Чапек начинает работать редактором в «Народных новостях».

Я считаю себя журналистом. И не работаю спустя рукава, считаю это таким же серьезным занятием, как и литература. Я желал бы всем писателям пройти журналистскую школу, чтобы они научились интересоваться всем, чем можно. В литературе меня мучает то, что автор зачастую живет в каком-то своем закрытом мире. Писатель должен находиться вместе со всеми. И журналистика – это стремление к универсальности. Да всего должно быть дело, весь мир должен быть интересен, а не какая-то конкретная высота.

Карел Чапек, 22. 10. 1937



Журналистское удостоверение Карела Чапека



Журнал «Не бойся», в котором Карел Чапек в 1918–1920 гг. работал редактором, в Карел Чапек писал для него под псевдонимом Пощек

Когда-то я попробовал написать драматический рассказ, вневает в том покойный старик Франтишек Кгал, который меня на него подбил и в дальнейшем его редактировал. Рассказ этот называется «Разбойник». Вот по такому недоразумению я стал драматическим автором, что имело свои последствия. Например, однажды Ярослав Квалла начал уговаривать меня поступить в Театр на Виноградах в качестве драматурга. Я же для подобной должности был абсолютно некомпетентным, но мне показалось, что она пахнет приключением, и это единственная причина, по которой я на это решился.

Карел Чапек



В 1921–1923 гг. Карел Чапек работал драматургом в Народном театре Красной Виноград. На фото с актрисой (Жито Гаасман) (слева)



Премьера успешной комедии Карела Чапека «Разбойник» состоялась в Национальном театре в марте 1920 г.

Он стал журналистом после того, как освоил профессию воспитателя и библиотечника. Журналистика изначально была для него призванием, со временем превратилась в его миссию. Настала пора зрелости и, хотя Карел Чапек желал лишь писать и сосредоточиться на новых произведениях, он должен был уделять время и реакции. Вскоре он понял, какое непосредственное и серьезное влияние оказывает газета на своего ежедневного читателя и то, что ответственность за свою работу воспитывает добросовестного журналиста. Он годами боролся с желанием уйти из профессии и быть лишь писателем, но потребность в постоянном и откровенном разговоре с обществом, возможность в нужное время высказать свою точку зрения на происходящие события не терпели своей актуальности. Вот почему он оставался за своим редакторским столом и в тот период, когда профессия писателя в Чехословакии наконец стала занятием, которым можно было зарабатывать на жизнь.

Ольга Шайнфлюгова



Карел Чапек в редакции «Лидовых новостей»



Карел Чапек писал и для журнала «Современность», который под руководством Франца Поруки стал вершиной журналистики Первой республики

КАРЕЛ ЧАПЕК 130



НОВЫЙ ДОМ

В Рафанге

Я думаю, что это неофициальное название нового района Праги, который вырастает над маневровыми путями Вршовицкого вокзала и над Эденом; однако окружающие распространили название Рафанга, очевидно, в знак семейных и соседских отношений в этом новом городке, который словно пробился из-под снега с поразительной для наших строительных условий быстротой.

Выглядит это немного по-американски; так же, наверное, росли домики золотоискателей вокруг новых шахт. Здесь вы увидите находчивых, решительных, проворных людей, которые знают, что делать, и могут обойтись без посторонней помощи; мужчины, которые с удовольствием играют в каменщиков, плотников и техников, гордясь тем, что справляются сами; женщины, способные даже деревянную будку наполнить чистотой и домашним уютом. Рафанга не слишком заботится о гигиене - только в лучших домах есть туалеты в саду; но ей присуща своя чистота. Воды нет, и единственный колодец на станции, как говорят, хотят закрыть.

Но Рафанга не сдвинется с места, она сама себя создала и будет расти дальше на склонах Богдалки.

Карел Чапек, «Лидове новины», 19. 04. 1925



Новый дом братьев Чапек в середине 20 гг. 20 века

Переизаживший

Вы узнаете его по ушлбыленным рукам, различным синякам и шишкам, а также по ярко выраженной усталости человека, выполнявшего самую трудную работу в своей жизни. Вчера он возмущенный выскочил из дома и снова забегал в дом, высматривая машину со своей мебели; но машины нигде нет. Переизаживший летит к телефону и звонит в доставку: Алло, машина еще не приехала. - Ну да, отвечает телефон, наши люди, наверное, сейчас завтракают. В двенадцать часов: Алло, машина еще не приехала. Ну да, говорит телефон, наши люди как раз обедают. В три часа автомобиль наконец прикатит. Переизаживший из-за постоянного ожидания еще не обедал; он выбегает голодный на улицу, чтобы поприветствовать первую партию мебели. Но у машины никого нет. Наши люди пошли перекусить.

Карел Чапек, «Лидове новины», 10. 05. 1925

Чем пахнет дом

Я не имею в виду ни ароматы праздника, ни пар от стирки, ни запах детских пеленок. Я живу в молодом крае, который растет со звоном молотков, лагом траверс и ударами плотницких топоров; и если бы мне завязали глаза и ввели по городу, я узнал бы по воздуху: это старая улица, это новые дома, пока не полностью заселенные, это еще нешокуатуренная новостройка, а здесь копают котлован. Пока дом не впитает запах человека, он источает запах материалов, из которых создан, и пройдут десятки лет, пока запахи улягутся и превратятся в сухой, пыльный, затхлый запах разрушения.

Карел Чапек



Напорнок с бочонком и бутылкой, фото Карела Чапека



Книги на полке, фото Карела Чапека



Напорнок в вазе, фото Карела Чапека



Африканская статуэтка, фото Карела Чапека

1925

Сначала это были ржаные поля, пронизанные глубокими оврагами, и вытопанная сушь с кучами зылы и другого мусора; одна усадьба, пропитанная древней навозной жижей, да один кабак для туристов, где по воскресеньям играла шарманка, и наведывалась полиция; короче говоря, Пражская периферия, как написано в книге.

Как ни странно, тогда это место считалось окраиной, хотя прямо за углом звенел трамвай, как и сегодня. Если кто-то ехал сюда посмотреть на место, то прощались со всеми домами и говорили: "Не знаю, когда вернусь; поеду только глянуть, что мы там будем строить". В то время эти поля стали называть участками.

Карел Чапек



Иозеф Чапек Периферия, масло, холст

KAREL
ČAPEK
130



PRAHA 10
2020



Карел Чапек - заводчик фонстретеров



В столовой своего дома

Итак, как известно широкой публике, я переехал в новую квартиру, в результате чего я пользуюсь определенными небывалыми благами (такими как огород, солнечный удар и т. д.), и к тому же я пытаюсь оплатить долги, возникшие в связи с ними, пока что только с успехом весьма частичным. А так она хороша, а главное неприступна; сюда невозможно проникнуть, пока дороги раскопаны из-за прокладки водной канализации, водопровода, проводов и т. д. Благодаря этому мне доступно огромное одиночество; никакие посетители ко мне не доберутся.

Письмо Вере Гривовой, весна 1925



На шрифтовой ступе дома Жана До своей смерти в 1929 г. доктор медицинских наук Антонин Чапек



Карел Чапек у рабочего стола

Но дом не сразу потеряет свое дыхание; как новое платье пахнет текстилем, а новая обувь - кажевенной фабрикой, дом еще долго пахнет стройкой. Господа, пройдет еще много времени, пока люди почувствуют себя в нем дома; а сейчас дом их окружает, как кокака-то временная постройка; пока не прижмется к ним, как равнина и культия, туз волжак, а там живет, как новая озежа. Ему понравится почему-то вымирать, чтобы приспособиться к ледяку; можно сказать, что он зреет. Настоящими полноценным домом он станет только тогда, когда перестанет быть новым; тогда он станет творением не только строителей, но и людей, которые в нем живут.

Карел Чапек, «Лидове новины», 08. 10. 1933



Вид на дом с зимним садом



Иозеф Чапек: Шпик с шитьем, масло, холст



Противень с гусян на плите, фото Карела Чапека



Зимний сад Карел Чапек завел в начале 30-х лет 20 века



Оригинальный салон на первом этаже дома, до 1935 г. комната "теплица"

КАРЕЛ ЧАПЕК 130



Městská
část
Praha 10

ПЯТНИЧНИКИ

KAREL
ČAPEK
130



PRAHA 10
2020

Пятницы у Автора зародились, когда у него в четверг после обеда начали собираться некоторые писатели, сначала это были Франтишек Лангер и Франя Шрамак, позже присоединились Пероулка, Ванкура и другие, кто кого с собой привел. Наверно, потому что там под черной кофе хорошо и свободно беседовалось, росло число постоянных гостей, это были журналисты, художники, университетские преподаватели, доктора – лестное общество, у которого общим было лишь то, что члены его не принадлежали ни к одному литературному цеху или политической фракции и любили открытый, порой довольно полемический обмен мнениями. Словом, это было что-то вроде дискуссионного мужского клуба для интеллектуалов в возрасте от тридцати до сорока лет, но даже это не было правилом; своего рода случайная и яркая группа людей, которых в одинаковой мере занимала литература и политика, философия и криминальные хроники, различные науки и человеческая жизнь в целом.

Карел Чапек



Пост Франя Шрамак (слева) и Карел Чапек, середина 20-х годов 20 века



Писатель Франтишек Лангер, фото Карела Чапека

Кто-то из участников тогда наметнул президенту, что у Автора проходят встречи литературной, журналистской и университетской компании, преимущественно молодежи. Это было нечто для вечно молодого души старика. „Передайте им, что я бы к ним как-нибудь зашел, если они меня примут“, – сказал он сразу. В то время Автор как раз переезжал в новый район. При первой же возможности он передал приглашение господину президенту от всех пятничников. „Спасибо, праду“, – сказал Т. Г. Масарик, „напрямик, в следующую пятницу“.

Карел Чапек



А. Хофмейстер: Пятничники. Карикатура



Президент Т. Г. Масарик во время пребывания в Топольчанах, фото Карела Чапека

Господин президент, позвольте еще раз поблагодарить Вас за честь, которую Вы оказали не только мне, но и всем литераторам и нашим друзьям своим пятничным визитом. Когда Вы уехали, каждый из них вдруг был полон того, что хотел бы Вам сказать, и о чем желал услышать Ваше мнение. Нам ничего не остается, как ждать и надеяться, что Вы снова найдете минутку, которую Вам будет не жаль нам подарить. Я могу сказать от лица почти всех, кого Вы в пятницу у меня видели, что в юности мы были Вас лишены; когда мы учились в университете, Вы уже не преподавали, и тем самым мы потеряли единственную философскую личность, которая могла бы повлиять на нас самих и на нашу жизнь. Когда, несмотря на это, мы Вас нашли, не только в книгах, но и в жизни, началась новая глава; и одновременно с нашей искренней благодарностью я бы хотел сказать, что в прошлую пятницу Вы немного компенсировали нашему поколению то, чего мы тогда были лишены. Мы все просим Вас – если это не нескромно – чтобы тот раз не был последним; иначе мы будем переживать, что Вам у нас не понравилось. С почтительной преданностью и благодарностью,

Карел Чапек, Королевские Винограды, 23 марта 1926 г.



По приглашению президента Т. Г. Масарика пятничники провели массовые выходные 1906 года в Ланзах. Слева: Я. Адольф, В. Ванкура, Ф. Кубка, Й. Котта, Б. Пршыкыл, Ф. Шрамак, Т. Г. Масарик, Ф. Лангер, К. Чапек, Й. Козинек, Й. Чапек



Президент Т. Г. Масарик во время пребывания в Топольчанах, фото Карела Чапека

Пятницы Чапека я знала только по рассказам, многие из пятничников были моими друзьями, так что мне о вечерах рассказывал не только он, но и они. Неизменным законом в их простом уставе было решение, что ни одна женщина не имела к ним доступа ни как член, ни как гость... Семейный домик Чапек был не настолько велик, чтобы вместить больше гостей, чем числившихся тридцать пятничников. Хотя приходили не все, но многие просили разрешения привести своего гостя. Если бы в это общество пришла хоть одна женщина, многие сразу бы привели своих жен, а для этого маленького комнатки было недостаточно. И все, дескать, хотели поговорить по-мужски, как мне объяснял Карел Палачек, который пропускал всего несколько пятниц в год.

Ольга Шайнфлогова

ПЯТНИЧНИКИ В ОБЪЕКТИВЕ КАРЕЛА ЧАПЕКА



Йозеф Чапек (1887 – 1945), художник и писатель



Арне Лурэн (1889 – 1945), публицист и критик



Боһумил Пра́чењский (1893 – 1965), издатель



Ян Благослав Козак (1888 – 1974), философ, теолог



Йозеф Котта (1894 – 1962), писатель, журналист



Йозеф Ма́шек (1887 – 1972), экономист, социолог



Йозеф Паливец (1886 – 1995), дипломат, поэт



Откар Во́чадло (1895 – 1974), университетский преподаватель, лингвист

СВАДЬБА

1935

... Почему здесь все бело, оттого покойно,
раз уж здесь такой порядок, подчинюсь покорно,
я буду послушен, уж больше не взгляну
в пугающую черную ночь глубину,
буду тихо лежать я, руки на груди сомкну,
почему, друг, не женат ты, не женат почему ...

Карел Чапек, 1935



Свадьба Карела Чапека с Ольгой Шайнфлоговой состоялась 26 августа 1935 г. в ратуше района Винограда



Свадебный подарок – пожизненное пользование виллой Стрж – загородным домом в Старой Гуте

В качестве свадебного подарка молодожены Чапек получили от родственника Вацлава Паливца в пожизненное пользование загородный дом в Старой Гуте, недалеко от Добрижиша, который они очень полюбили и проводили в нем свободное время в 1935 – 1938 гг.



Карел и Ольга с Фердинандом Пароутиком в Стрже, 1938 г.



И все же пришло время, когда жизнь мне показалась значимее и сильнее, чем все чужие шаблоны, меня захлестнула волна такого сильного счастья, что однажды я решилась уйти из театра, хотя бы на время, чтобы насладиться тем, насколько захватывающим может быть будний день вдвоем. У меня были мой муж, наши общие дома в Праге и в Стрже, совместные споры о том, в чем заключается наивысшая ценность жизни. Нам хотелось путешествовать, видеть мир четырьмя глазами, провести время под общей крышей над головой... Я видела уютные комнаты своего дома, кресло, на которое никогда не было времени присесть, книги, в которых никогда не удавалось вернуться во второй раз как читателю... Я не знала, что вскоре моя личная жизнь развалится, и мне не останется ничего другого, как посвятить себя на сцене и в литературе чужим проблемам.

Ольга Шайнфлогова



Ольга на лавочке. Фотография Карела Чапека



Летом 1935 г. супруги вместе путешествовали по Скандинавии, фото Карела Чапека



Ольга Шайнфлогова и Карел Чапек в гостях у Вацлава Паливца в Сосно

KAREL
ČAPEK
130



PRAHA 10
2020

Дорогая девочка, ты часто спрашивала, что будет после любви? Я отвечаю Тебе, что приходит вместе с ней, но настолько сильна, что оно переживает саму любовь. Это привязанность и чувство потрясающей близости, которой очень хочется делиться. Я скажу тебе, это что-то невероятно красивое.

Карел Чапек Ольге Шайнфлоговой,
15. 08. 1927



Супруги в Стрже, 1937 г.



Ремонт мансарды павильона дома после пожара в него О. Шайнфлоговой, 1935-36 г. г.



Дорогая Гелена,
в этот раз я не смог остановиться в Програме, потому что у меня завтра свадьба, и потому что мне нужен материал для "Саламанда" (ты даже не упоминала, что о них думаешь), да и грибов сейчас нет. Надеюсь, вы с моей женой хорошо поладите, как понимаете, отныне любую ложку мне придется брать на себя. Ольга хотела бы купить или построить небольшую виллу где-нибудь по соседству, у нас будет два дома, хоть это и дорого, кроме того, такая вилла – сейчас хорошее вложение денег. Если у тебе есть что-то на примете, посоветуй...

Карел Чапек сестре Гелене Павлицкой, Прага,
25 августа 1935 г.

Я нашла убежище в стенах этого дома, я хотела сохранить его в таком состоянии, как будто Карел только что встал из-за письменного стола и вышел подышать в сад.

Ольга Шайнфлогова



Ольга Шайнфлогова в своем кабинете, 1945

После трагического школьного спектакля "Мать" на Пасху, в течение которой ее взволнованное сердце должно было успокоиться перед повторным показом Пьесы Чапека, в клинике профессора Харвата 13 апреля 1968 года ее уход из жизни стал печальной правдой. Также окончательно подтвердилось, что более всего ей вредила покой. Только в постоянной суматохе, постоянно откладывая смерть, она смогла дожить до шестидесяти пяти лет.

Франтишек Крчма



Аллея Театра на Винограде в гостях у Ольги Шайнфлоговой осенью 1967 г.



Ольга Шайнфлогова, 1967 г.

КАРЕЛ ЧАПЕК 130

УВЛЕЧЕНИЯ

KAREL
ČAPEK
130



PRAHA 10
2020



Братья Чапек на работе в саду у своего дома, 1920е гг.

Садик у вашего дома - это такое же свидетельство вашей культуры, как ваша квартира или ваша библиотека. По нему сразу можно понять не только ваши требования к красоте, порядку или гармонии, но и увидеть, что вы знаете и умеете - работаете ли над ним лишь для того, чтобы о вас не судачили, либо умеете ли вы думать и пытаетесь ли разгадать тайны мастерской природы.

Карел Чапек



Карел Чапек работает с картинками растений, 1920е гг.



Адолф Тобфайстер: Спорщики братьев Чапек, карикатура, 1920е гг.

Если б от этого был какой-нибудь прок, садовод ежедневно молился бы, став на колени: «Господи боже, сделай так, чтобы каждую ночь — примерно с полуночи до трех часов утра — шел дождь, но только, знаешь, тихий, теплый чтобы влага хорошо впитывалась. Но да не падает он на смолку, торницу, явзеник, лаванду и прочие, которые тебе в бесконечной твоей премудрости известны как растения сухолюбивые... если нужно, могу составить список. И да светит солнце целый день, но не на все, например, не на таволгу или, скажем, на горечавку, богулку и рододендрон, — и не слишком сильно. И да будет вдоволь росы и мало ветру, много дождевых червей, а тлей и улиток да не будет совсем, так же как росы мучнистой. И да прольется раз в неделю с небес разбавленная навозная жижа и просыплется помет голубиный. Аминь. Ибо знайте: именно так было в райском саду. Иначе там ничего бы не выросло, что вы!»

Карел Чапек



Братья Чапек в ботаническом саду, 1920е гг.

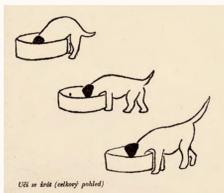


Дашенька, фотографии Карела Чапека, 1931 г.

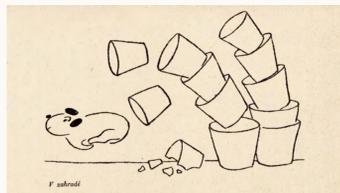
Самое занятное во всей этой фотоморке - тот момент, когда собачонка проявится (я хочу сказать — в проявителе).

Карел Чапек

Книга «Дашенька...» с фотографиями и иллюстрациями автора наряду с «Рассказами о песике и кошечке» Иозефа Чапека стала первой современной литературой для детей.



Карел Чапек: иллюстрация к книге «Дашенька...»



Г. Сабрда

Хобби — это мужская тяга к специализации, появляющаяся в области игр. Ведь увлечение только до тех пор остается увлечением, пока оно является игрой и той радостью, которую сам себе доставляет человек.

Карел Чапек



Карел Чапек фотографирует



Карел Чапек фотографирует



Голова лошади, фотографии Карела Чапека



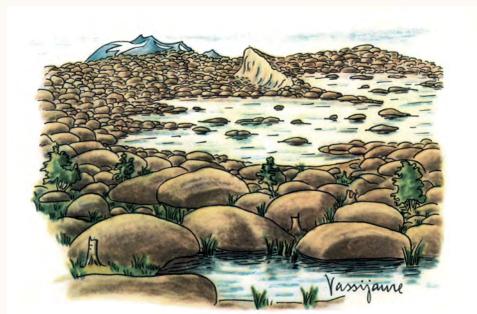
Карел Чапек фотографирует



Старуха с трубкой, фотографии Карела Чапека

Он увлекся фотографированием в конце 1920-х гг. Приобрел зеркальную камеру Rolleiflex и, преодолев первоначальные трудности, обставил себе темную комнату, купил фотоувеличитель, фотобумагу, химикаты и другое нужное оборудование и начал пробовать разные техники. Он снимал цветы, отары овец, гусей, собак, кошек, лошадей, коров, старые стены, корзины, чайники, старые ботинки, интересные растения, дома... Стоило немалого труда уговорить его взять фотоаппарат в наши поездки, и за месяц он мог сделать всего 4-5 снимков. Ему это было не нужно — фотографировать он уже умел, знал, что да как — так какой в этом смысл? Жаль, он был отличным фотографом и среди негативов, оставшихся после него, есть много красивых и интересных снимков. Например, серия фотографий из Словении — той, что уже исчезла — с ее поразительными деревянными домиками, стадами скота, речными бродками и цыганками в коровьих шубах, куржичими трубкой...

Карел Шайнфлюг



Yassijane



Balmfjona

Карел Чапек: иллюстрация к книге «Путешествие на север»

... Однако он решил, что дополнит свои путевые заметки собственными рисунками, подобно тому, как он это делал, путешествуя по Англии, Испании и Голландии. В Копенгагене он купил себе небольшие блокноты для рисования и делал наброски всего, что было ему интересно. Рисовал он карандашом, точнее трехсантиметровым остроземлем, который носил в кармане жилета. Как правило, это были какие-то карикатуры, разоблачения в которых было сложно. Особенно, когда он рисовал стоя, или вполыхах. По дороге из Осло в Берген он часами стоял или сидел у окна поезда и рисовал один набросок за другим, стараясь ухватить убегающие пейзажи. После ужина в отеле или на корабле, когда смотреть было уже не на что, он раскладывал на столе свою добычу и поправлял некоторые эскизы. Но работал над иллюстрациями он уже дома.

Карел Шайнфлюг

Суккуленты

Вы не думайте, что я их собираю: у меня всего четыре горшочка и молодило. Но эти растения вызывают у меня восторг. Один кактус выглядит так, словно из него выплывает кусок сырой баранины; он алый, с оттенком фиолетового цвета, толстый и выглядит корявым, словно его кто-то изуродовал. Чудо природы, но, откровенно говоря, несколько тащитворное. Но самое изумительное из них — обыкновенное молодило. Я просто воткнул его в землю и никакой заботы — пусть само покажет, на что способно. Что ж, оно обладает удивительными способностями: из самого неожиданного места — из подмышки, на спине или на голове у него вдруг появляется зеленая чешуйчатая головка, которая потом отваливается, падает в гилу, пускает в ней корни и начинает безудержно расти. Что бы делал я, если бы у меня из подмышки, груди или из загривка начал вылезать младенец...

Карел Чапек



Суккуленты, фотографии Карела Чапека



ПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ

KAREL
ČAPEK
130



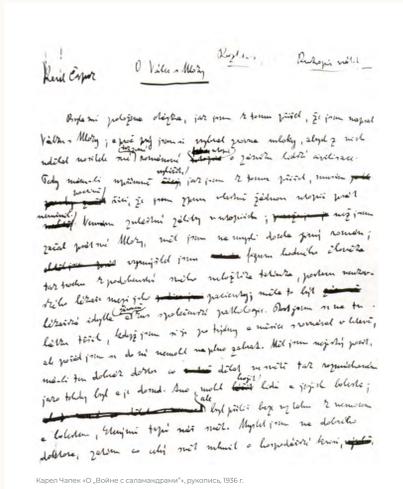
PRAHA 10
2020

„Я прочел Ваш роман «Война с саламандрами», который, слава Богу, был переведен на немецкий. Давно уже меня так не захватывало и не увлекало чтение. В Вашем сатирическом взгляде на чудовищное безумие Европы есть нечто совершенно великолепное и читатель мучается от этого безумия, вместе с Вами следя за гротескным и страшным развитием сюжета.“

Томас Манн, из письма Карелу Чапеку



Карел Чапек «Война с саламандрами», роман, Фр. Борзов, Прага, 1936 г.



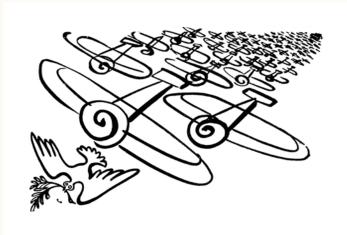
Карел Чапек «О войне с саламандрами», рукопись, 1936 г.

1938



Карел Чапек на приеме конгресса Пен-клуба в саду Чернинского дворца, 23.6.1938

Каждый год в период с 1932 по 1938 гг. Карела Чапека номинировали на Нобелевскую премию по литературе. Все предложения на номинацию были подписаны группой из 10 профессоров Карлова университета и представлены Нобелевскому комитету при Шведской академии наук. В Комитете был экспертный совет, выдававший заключения по предложенным произведениям. В тот период экспертом по специальности «славянская литература» был шведский славист, профессор Антон Карлгрен. На основе постановления, выданного экспертным советом, Нобелевский комитет составил свои комментарии по каждому номинированному кандидату, которыми и руководствовалась Шведская академия наук при присуждении премии. Наибольшая вероятность получения Нобелевской премии Карелом Чапком была в 1938 г., но даже несмотря на положительные отзывы экспертов, члены комитета советовали повременить с его награждением.



Йозеф Чапек «Что такое война», военная карикатура, 17.9.1938

Скажу откровенно, я не могу даже представить себе человека, который бы сказал: «Я хочу войны». Но если вы хотите мира – сейчас я обращаюсь не к сильным мира этого, а к обыкновенным людям, таким же, как и я сам – если вы действительно хотите мира, мира для себя, для своих детей, мира для народа, который вы любите – скажите: «Матити» и тогда мы договоримся.

Карел Чапек, 1938

В конце тридцатых годов Чапек снова громко высказался об угрозе фашизма в Чехославии и Европе. Он написал бесчисленное количество статей, предупреждающих о серьезной опасности, которую представляла нацистская Германия для мира в Европе, и предлагал убежище и помощь беженцам и изгнанникам из Третьего рейха. Его самые известные произведения того периода таит в себе незамысловатую замаскированную критику нацистского режима. Однако яростно выступая против фашизма, он стал на пути с дилеммой, которую не так-то просто было разрешить. Смог бы он в случае необходимости оправдать насильственные методы борьбы с этим режимом? Поднять оружие против врага – это не просто признание провала коммуникации, но и признание в том, что некоторые ценности стоят того, чтобы убит за них или быть убитым. Подробно эту дилемму исследует пьеса Чапека «Мать», написанная в 1938 г. Чапек, признанный пацифист еще с Первой мировой войны, здесь приходит к однозначному выводу: в некоторых случаях насилие не только оправдано, но и необходимо. Тем, кто выбирает путь насилия, нужно сопротивляться таким же образом. Чапек внимательно следил за риторикой и действиями нацистского режима и сделал вывод, что в 1938 г. Европе нужно было занять именно эту позицию. В «Матери» он неохотно, но тем не менее решительно, одобряет использование силы с целью противостоять угрозе нацистской агрессии и защитить чехословацкое государство. Релятивизм Чапека не был соглашением о совместном самубийстве.

Томас Орт

Есть и другая пропаганда: линные связи с заграничьем. Для автора, немного известного за пределами своей страны, особенно в том году, когда интерес мира к нам стремительно вырос, это означало ежедневно принимать у себя дома, в редакции, либо где-нибудь в сельских закоулках минимум одного иностранного журналиста или писателя, и на совершенном иностранном языке объяснять ему, что да как, и куда это все приведет. Сюда же можно отнести и международный конгресс Пен-клуба в Праге. Из-за неопределенности того времени почти треть из приглашенных трехсот писателей не смогла приехать, но даже несмотря на это, тот конгресс стал одним из наиболее крупных и хорошо организованных. Это не мелочь – раздобыть частные субсидии, обеспечить номера в переполненной Праге, машины и прочее. Автор этих строк подтверждает свою причастность к некоторым намеренным распоряжениям пражского конгресса – кресло председателя занял премьер-министр нашего правительства и таким образом из обязательной учтивости к главе правительства была исключена вся агрессивная и деструктивная политика. Кульминацией нашего гостеприимства стал день молодежи общества «Сокол» – это была лучшая пропаганда для нации, находящейся под серьезной угрозой, но в то же время такой ясной и дисциплинированной. Потом наша армия пригласила писателей всех стран-участниц в Миловице, где им было показано, что она готова ко всему...

Карел Чапек, 26. 11. 1938



Всемирный конгресс Пен-клуба в Праге. Слева направо: Жюль Рюмен, Карел Чапек, аббат Стратского монастыря Методий Захарек, Ольга Шайнфлогова 28.6.1938



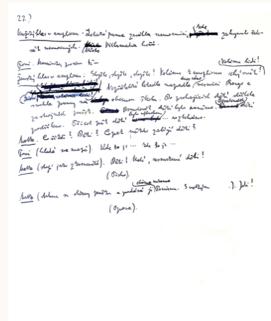
Слева направо: Ольга Шайнфлогова, датский писатель Свенд Борберг, Карел Чапек и переводчик Элизабет Вест-Нюгард на приеме конгресса Пен-клуба во Валдштейнском саду



Премьера постановки по пьесе Карела Чапека «Белая болонья». Зденек Штэнгалец в роли Маршала, 29.01.1937



Карел Чапек «Мать». В главной роли Леопоolda Досталова, Зденек Штэнгалец в роли Отца, премьера состоялась 12.02.1938



Карел Чапек «Мать», заключительная часть рукописки



Франтишек Базала «Военное воспитание» – у братьев Чапек была заведена утренняя зарплата, карикатура

А потом пришло время похорон. В те годы люди боялись ходить на похороны кого-то подобного – как во времена Галичича. Поэтому народу было немного. От писателей речь над могилой произнесли Гора, Басс, Ратте и я. Я говорил о нашей дружбе и вспомнил про записку, которую Ольга нашла в Стрже: «Починить лампочку у кровати Ферды». Так как нитю не хотел хоронить Чапека, приняла его католическая церковь и дала покой на своем кладбище. В Национальном театре, так обязанном ему, даже не были вывешены флаги.

Фердинанд Пероутка



Похоронная церемония Карела Чапека прошла 25. 12. 1938 в Соборе Петра и Павла в Вышеграде

Одна эпоха нашей жизни и нашего молодого государства была закончена. И ноя – главная и, безусловно, лучшая для меня. Нужно было набраться смелости, чтобы прожить самую горячую и плахую. Карел Чапек умер, вперед нас ждала война, избежать которой не мог никто – это было ясно так же, как то, что солнце садится на западе.

Ольга Шайнфлогова



Ольга Шайнфлогова в усадьбе Стрж, весна 1939 г.



Полоса «Лидовых новин» с известием о смерти Карела Чапека



Карел Чапек умер от воспаления легких в своей спальне 25. 12. 1938



Могила Карела Чапека на Вышеградском кладбище

КАРЕЛ ЧАПЕК 130

Městská část
Praha 10

НАСЛЕДИЕ ЧАПЕКА СЕГОДНЯ

KAREL ČAPEK
130
PRAHA 10
2020



Признание огромной сложности реальности - для меня вопрос уважения к ней; уважения, которое перерастает в изумление. Нам, людям, дан Кусок Вселенной, чтобы мы познавали ее; мы добираемся до ее глубин не единственным путем; мы зондируем ее своими поступками, наукой, поэзией, любовью и религией; нам нужны разные методы, чтобы измерить ими свой мир. Безграничная ценность жизни не может быть отгадана только с одной стороны. Полагаю, что где-то здесь мы касаемся не локализованной, но мучительной боли современных людей.

Карел Чапек



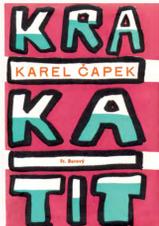
Карел Чапек с фигуркой робота, Лондон, 1924 г.



Карел Чапек: «Роботы», изд. Авантиум, Прага 1920 г., обложка Йозефа Чапека



Карел Чапек: «Bratři Čapkové komedie ze života hmyzu», изд. Авантиум, Прага 1927 г., обложка Йозефа Чапека



Карел Чапек: «Краťáci», роман, Ф. Боровый, первое издание Авантиума, Прага 1924



Карел Чапек: «Hordubal», «Мелочь», «Обыкновенная жизнь» (трилогия), изд. «Молодежный писатель», первое издание - Ф. Боровый, Прага 1933 и 1934 гг.

Вою жизнь он расплывался за свою непохожесть на других - чешская убогость никогда не простила ему выдающегося ума, чрезвычайной продуктивности и большого успеха; как не простила и то, что он не позволил соотнести себя с какой-либо из доктрин - он был неудобен всем. Его карьера завершилась под злорадные выкрики, и даже после смерти ему пришлось пройти через осуждение современников.

Ирки Опелик



Карел Чапек в 1938 г.



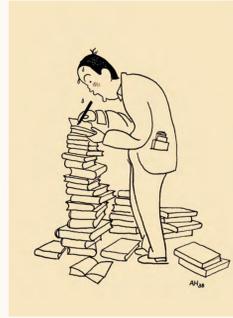
Во время подписания книг читателям в 1933 г.

Я должен подчеркнуть, что из-за того, что демократия в Чехословакии около полувека была синонимом прошлого, для нескольких поколений Карел Чапек стал символом и олицетворением антиидеологического мышления, толерантности и демократических ценностей, а также свободного искусства, не порабощенного доктринами. И я убежден, что и в любой части мира его можно воспринимать как человека, жившего в сумбурную и непонятную эпоху накануне самого страшного кровопролития в истории и при этом старавшегося защитить людей от любых манипуляций. Его призыв сопротивляться грозящему нам варварству наравне с мыслью о том, что человечество достигнет успеха, сначала постигнув и признав те ценности, которые оно уже создало, а затем не растеряв их и не спустившись с того уровня развития, на котором оно находится, до сих пор актуальны.

Иван Клима



Слева Карел Чапек, Йозеф Чапек и Вилем Славик во время раздачи авторграфов в 1934 г.



Адольф Горнштейн: Карел Чапек подписывает свои книги, карикатура, 1936 г.

С братом Йозефом Карел Чапек работал в редакции «Народных листов» и, когда Йозефа уволили, он решил уйти вместе с ним. На новое место работы, в газету «Лидские новости», он шел с условием, что Йозефа также примут в штат. Братья жили в квартире на Ржишной улице в Малой Стране и даже после женитьбы Йозефа остались вместе. Только в октябре 1923 г., когда к ним переехали родители, Йозеф ненадолго отделился от брата. Но уже спустя два года они построили дом на двоих в районе Винограды на улице, в то время называвшейся Узкой, а с 1947 г. переименованной в их честь.

Иван Клима



Братья Чапек

ДОМ КАРЕЛА ЧАПЕКА



Вид на дом Карела Чапека из сада, 2007 г.



Дуплекс братьев Чапек, 2019, фото Марии Хаберы

Муниципалитет Праги 10 в 2013 году выкупил дом Чапек у наследников. Начиная с того времени была проведена обширная работа, в основном по разбору и учету большого количества аутентичных предметов, сохранившихся в доме и перешедших при его продаже в собственность муниципалитета. После исследований специалистов Национального института по охране памятников коллекция была занесена в Центральный список коллекций, принадлежащих Министерству культуры, и в настоящий момент

организована реставрация ее экспонатов. Документы хранятся в Прагском городском архиве. Дом также прошел тщательную строительную и историческую экспертизу, на основе которой была подготовлена проектная документация, необходимая для проведения реконструкции. Итогом планируемых работ должна стать масштабная реставрация интерьеров и фасада дома и его открытие для широкой общественности как уникального культурного центра и мемориала выдающегося писателя, чье наследие не теряет своей актуальности.



Оригинальный интерьер дома на момент покупки муниципалитетом Праги 10



Салон на первом этаже



Кабинет Карела Чапека в мансарде



Кабинет Йозефа Чапека на мансардном этаже

Без братьев Чапек невозможно искусство 20 века. Трансформация их биологического родства в творческое уникальна. Их ранние совместно написанные работы с приходом зрелости сменил параллелизм намерений и целей, основанный на общей приверженности идеям гуманизма, политики без политиканства, веры без бога, современности и жизненной целесообразности их творчества. Значительность их произведений и личная трагедия судеб братьев Чапек превратили их в нравственные авторитеты для своего народа.

Ирки Опелик



Йозеф Добши: Йозеф Чапек в художественной мастерской кондитера Замскиндурен, акварель, 1943 г.



Памятник кондитера Берген-Бельсен, в котором в апреле 1945 г. погиб Йозеф Чапек

КАРЕЛ ЧАПЕК 130



ЗЕМЛЯ БУДУЩЕГО

ПРОЖИВАНИЕ КАРЕЛА ЧАПЕКА В СЛОВАКИИ

KAREL
ČAPEK
130



PRAHA 10
2020

АВГУСТ 1912 Г.



Тренчянские Теплицы, курорт, открыт начала 20 века



Тренчянские Теплицы, туристические бани
Хаммам, открыта начала 20 века

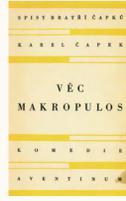
Первые поездки на каникулы к родителям в Тренчянские-Теплицы, где отец работает курортным врачом. Он продолжает сюда приезжать в 1913 г. и 1916-1923 гг. Помимо прочего, здесь он работает над последней версией комедии "Разбойник" и драмы "Руб".

ИЮНЬ-ИЮЛЬ 1922 Г.

Трехнедельные каникулы в Высоких Татрах, работа над пьесой "Средство Макропулоса".



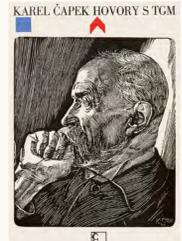
Вид на Ломничани-Штит из гора-опле "Парага" в Татранской Ломнице, где К. Чапек прожил в 1922 г.



Карел Чапек "Средство Макропулоса", изд. Австрия, Прага 1922

Здесь я работаю, записываю личные воспоминания и размышления господина президента; это будет целая книга, которая должна выйти в следующем году, в ней будет вся его жизнь, его детство, его любовь и т. д. Ты же понимаешь, что в его возрасте надолго откладывать нельзя, а здесь у него на это больше времени, чем потом будет в Праге. Он разговаривает со мной около двух часов в день, а потом я спешу найти час времени, чтобы либо сделать краткие заметки, а лучше записать полностью... Это будет большая и хорошая вещь, редкая документальная биография, каких на свете мало.

Из письма Карела Чапека Ольге Шайнфлюговой, Топольчани 3. 10. 1927



Карел Чапек "Беседы с Т. Г. Масариком", новая редакция, изд. Чехословацкий писатель, Прага 1968 г. Впервые издавались в трех частях в 1928 - 1935 гг.

СЕНТЯБРЬ 1926 Г.



Компания постельщиков гостиницы "Вездаросла" в Штрбске-Плесе, К. Чапек второй справа, 1928



Йозеф Чапек "В горах", масло, холст 1935

Каникулы в Высоких Татрах, позже в гостях у президента Т. Г. Масарика в Топольчаниках. Здесь он делает первые литературные записки его воспоминаний, позже ставшие "Беседой с Т. Г. Масариком". Чапек ездит сюда в 1927-1930 гг. В двадцатые и тридцатые годы 20 века Карел Чапек в обществе актеров и художников посещает усадьбу мецената Максимилиана Шварца в Руманове, неподалеку от Нитры.



Слева: Бонена Шайнфлюговой, Максимилиан Шварц, Ольга Шайнфлюговой и Карел Чапек в Пинениках, 1927

... Есть еще один уголок мира, на польской границе: но он немного в стороне. Называется он Пиненики; там протекает зеленая река Дунаец, на ее левом берегу Польша, а на правом - мы. На нашей стороне стоят заброшенный и полурухнувший Красный монастырь и кабак с особенно крепким и сладким вином; по реке Дунайцу ходят такие странные плоты из выдолбленных стволов и везут вас по зеленому притоку между двумя странами и вдоль очень красивых известняковых скал...

Карел Чапек: Одной ногой в Татрах, Лидовские новости 04. 09. 1927

... Вот и все как только вы надеваете короткие штаны и обуваете ботинки с заклепками, в вас вселится безграничное мужество и сила, даже если вы обычно более рассудительны и спокойны; и вот упомянутые штаны и ботинки разбегаются в гору, например Салиско или Буки, карабкаются по глыбам, продираются сквозь стланики или бурелом, а потом на вершине, запылавшись, садут, съедят сало и шоколад и испытывают такое небывальное блаженство, состоящее из усталости, гордости, головокружения и изумления от удивительной и неизмеримой красоты мира...

Карел Чапек: Одной ногой в Татрах, Лидовские новости 04. 09. 1927



Братья Чапек, Ружомберок, 1930



Карел Чапек на отдыхе, Топольчаники, конец 1920 гг.

... Утром до 10 - 10:30 прогулка с господином президентом, потом я иду читать газеты и где-то час возжусь с "Беседой", потом уже обед, обычно на улице под деревьями, так как здесь жаркая погода без единого облачка; сидим до трех часов, а в пол-четвертого едем в экипаже куда-нибудь, где запекают картошку и курицу, потом возвращаемся, быстро переодеваемся и идем к ужину. Здесь все время полно людей со всех концов света; мне приходится болтать на четырех языках, в основном по-английски, - дорога; ты не представляешь, какова эта тямская работа.

Из письма Карела Чапека Ольге Шайнфлюговой, Топольчаники 07. 09. 1928

АВГУСТ 1930 Г.

Остается в деревне Оравски Подзамок с братом Йозефом, выезжает на автомобильные прогулки с Й. Фаусткой, фотографирует природу и людей.



Оравски Подзамок - место отдыха братьев Чапек во время каникул в 1930-е гг.



Братья Чапек в Подзамке, 1930



На доме в д. Оравски Подзамок, где постоянно останавливались Йозеф Чапек с семьей, установлена мемориальная доска. В ближайшей гостинице жил Карел Чапек



Фотографии, сделанные Карелом Чапек в Ораве, 1930



... Да, это бедный отчужденный край; но вы себе не представляете, во что его можно превратить, какая это однажды будет земля, такая же знаменитая, как альпийские долины; земля воздуха и аромата, лесов и гор; только случится это, когда люди об этом догадываются и когда со всей этой красотой научатся мудро и бережно обращаться.

Карел Чапек: Ораве, Лидовские новости 26. 10. 1930

АВГУСТ 1931 Г.

Навещает президента Т. Г. Масарика в Быстричке, близ Мартина, ездит в Ораву.



Слева: Алиса Масариковой, Т. Г. Масарики и Карел Чапек в Быстричке, начало 30-х годов 20 века

АВГУСТ - ОКТЯБРЬ 1932 Г., 1933 Г.

Жизнь с Т. Г. Масариком в Топольчаниках



Руины замка Гривец, любимая цель прогулок компании Т. Г. Масарики из Топольчаники



Памятник на месте костра, который развел первый президент

... Гора Светлица под Гривцом, где в сумерках зажигается костер; ибо вид горящего пламени прекрасен... Столб голубого дыма, переплетенный с искрами, - это тоже зрелище. Железная жижина за Скидвом, деревня из известняков; здесь самое сердце гор, тут вам хочется стоять, молчать и бродить взором по долинам и горным хребтам...

Карел Чапек: Топольчаники, Лидовские новости 28. 10. 1933

Замке-замок, здесь как в деревне; пахнет селом, а за оградой парка шум детей, стая и крестьянских телок; тархтение уток и крик гусей. Бог знает, какие еще голоса есть у такой деревни; это как книжка с картинками живых и интимных звуков, просто ее полистай. Крик детей - это закончился урок; сильный торжественный звон - это полдень; мычание коров - это вечер...

Карел Чапек: Топольчаники, Лидовские новости 28. 10. 1933



Замок Топольчаники, резиденция президента республики, фото Карела Чапека, 1930 г.



Йозеф Чапек: "Танцующие девушки", масло, холст, 1936



Фото, сделанное Карелом Чапек в Словакии, 1930

ПОЭТОМУ СМОТРИТЕ, КАК ХОТЯ БЫ НЕ НАВРЕДИТЬ ЭТОЙ ЭПОХЕ

KAREL
ČAPEK 130



PRAHA 10
2020

1922

Каждый, кто верит в какую-то свою Правду, почему-то уверен, что должен ненавидеть и убивать всех, кто верит во что-то иное. Существует ли лекарство от этой поглощающей ненависти? По моему мнению – лишь вера в то, что человек более ценен, чем его «истина», что мы все можем договориться, несмотря на разницу в религиозных убеждениях, разные способы готовки капусты или различное отношение к Яну Непомуцкому.

1925

Есть в нас очень приятное осознание того, что политики вертят нами, как им нравится. Вся наша ценность для них заключается в нашем голосе. Все остальное, что дает нам демократия – политическое бессилие. Нас унижает то, что мы голосуем за людей, которые не выражают нашу волю, что мы доверяем всю власть парламенту, который является не просто парламентом, но принимает за нас законы и реформы, которые не так уж и хороши. Нас унижает недостойность парламента, базарными методами решающего государственные нужды; унижает нас и парламентская система, в которой потребности государства решаются при помощи грубой проплаченной силы. Нас унижает и скрывает низость политических действий, то, что выходит далеко за пределы внутренней политики партии, представляет для нее такой же интерес, как авиация для дачника. Унижает нас и очевидность того, что баллаболы-политики считают, что им позволено эксплуатировать государство. Унижает нас и личный уровень многих из тех, кого партии выдвинули на роли властителей народа. Унижает нас форма и дух политики, правящей посредством сомнительных компромиссов с беспринципными интересами.

1926

Или всплывает скандал, в ходе которого выяснится, что главный персонаж врет как дышит. И это может произойти где угодно, однако осмелюсь сказать, что нигде на свете человек, пойманный на лжи, не был бы – возможно по-тихому и незаметно – исключен из социального круга, как того требует само милосердие. Во всем мире каждый порядочный человек считает естественным, что подобное разоблачение будет иметь неотвратимые последствия. И лишь самые низшие плебей могут делать вид, что ничего не случилось и только вняное отсутствие общепринятого кодекса может привести к тому, что нормальные люди, попав в политику, утрачивают те стандарты, без которых они бы не могли обойтись в своей обычной жизни.

1928

Природная история наших областей запоминается так же, как и большие исторические памятники. Человеческой истории предшествовала история геологического и геоботанического периодов. Человеческой славе предстояла слава природы. Охрана природных ценностей – не вопрос сентиментальности, но обязательная дань уважения. Эти памятники – будь то старое дерево, древние растения или уникальное геологическое образование – представляют для нас нечто более достойное уважения, чем предпринимательский интерес пана Петра или пана Цалла.

1931

Нелегко отстаивать интересы общности, если общность сама не уверена, в чем именно они состоят. Неблагодарный труд – подавление зла, если в обществе размыты сами понятия добра и зла, разве получится отличить уважение от неуважения, правду от наговора, борьбу от коварства. Разве общество может распознать низость и непримлемость злого умысла и саботажа, когда возникает безнадёжная путаница в оценке значимости людей, принципов и поступков.

1932

Каждый политический строй состоит из людей. Демократия построена не на правах человека, а на людях и их действиях.

1932

Поэтому смотрите, как хотя бы не навредить этой эпохе. Наше время нельзя назвать незначительным, сейчас на кону стоит все – социальная и политическая организация мира, события необычные и сложные. Вы родились в невероятно подвижное и значимое время. Вас не должно смущать, что вы видите в нем лишь недостойные склоки, эгоистичные споры и ссоры из-за речей. Слово соль, оно станет необходимым вождям и рабочим, и всем людям, готовым принять активное участие в истории, а не простым оруженосцам. Вы можете сожалеть о том, что не родились в более спокойную эпоху, но если вы хотите стать мужиками, достойными своего времени, то освобождайтесь от плена слов и шифров и сильнее окунайтесь в реальность – та никогда не бывает устаревшей – в ней есть только то, чему предстоит случиться.

1934

Необходимо много любви к человеку и уважения к жизни, чтобы на земле восторжествовала справедливость для каждого.

1938

Да, многое изменилось, но люди остались теми же; только теперь мы лучше знаем, кто есть кто. Кто был порядочным – порядочным и остался, верный верен и сейчас. Флюгер колыхается на ветру, как и раньше. Тот, кто считает, что настало его время, всегда думал лишь о себе. Никто не станет перебежником, если ранее не был им, меняющий веру не имел ее ранее, человека нельзя переделать – только «раскрасить».

1938

Никто, ни один народ, ни одно государство не могут быть ни в чем уверены, если человеческие отношения могут испортиться в любой момент посредством лжи. Ни уверенности, ни договоренностей – ничто не будет действительным и надежным, если сознание какой угодно нашей будет исторично умаленной ложью. За каждой неправдой стоит козни и насилие, каждая лаж – удар по безопасности мира. Никто не будет в безопасности, даже за самой крепкой стеной из стали и бетона, крылатая лаж посмеется над вашими крепостями. Избавить мир от лжи – задача главнее разоружения.

Молитва о правде

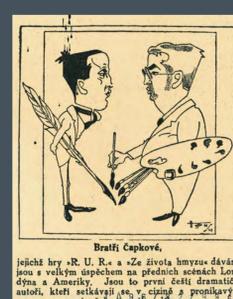


Karel Čapek в Кембридже, Англия, 1924 г.



Иозеф Чапек: Карел Чапек, робот. Карикатура, 1921 г.

Много читать не значит «глотать» книги, лучше основательно прочесть несколько лучших. Много разговаривать не значит чесать языком, а уметь несколькими словами передать суть вещей. Жить полной жизнью не означает гонку за всем подряд, а жить спешно и продуктивно.



Хенс: Братья Чапковы, карикатура, 1923 г.



Откаар Мричанка: Эдуард Басс и Карел Чапек, карикатура

Мне кажется, это Аристотель дал определение человека как политического животного. Мне эта мысль кажется очень мудрой, однако не совсем понятно, считает ли Аристотель, что человек – странное животное, занимающееся политикой, или он говорит о том, что человек, занимающийся политикой, к сожалению, является животным.

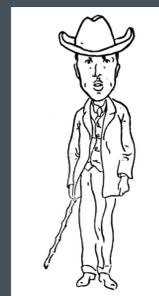


Иозеф Чапек: Теория, карикатура, 1927 г.



Франтишек Видло: Из апрельских новостей, карикатура

Королство лжи не там, где лгут, а там, где лаж принимают.



Карел Чапек: Автопортрет, карикатура

Самое прекрасное,
самое безграничное в мире
– это не вещи, а минуты,
мгновения, неуловимые
секунды.

КАРЕЛ ЧАПЕК 130



Městská
část
Praha 10